

Brussels, 15 October 2025

Interinstitutional File:
2016/0225(COD)

5332/1/25
REV 1

ASIM 7
RELEX 39
CODEC 25
JUR 14

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2024/1350 of the European Parliament and of the Council of 14 May 2024 establishing a Union Resettlement and Humanitarian Admission Framework, and amending Regulation (EU) 2021/1147
(*Official Journal of the European Union L 2024/1350 of 22 May 2024*)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

This REV 1 of the corrigendum concerns only the IT and SV language versions.

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Регламент (ЕС) 2024/1350 на Европейския парламент и на Съвета от
14 май 2024 година за създаване на рамка на Съюза за презаселване и хуманитарен
прием и за изменение на Регламент (ЕС) 2021/1147**

(Официален вестник на Европейския съюз L 2024/1350 от 22 май 2024 г.)

На страница 13, член 9, параграф 11, втора алинея, буква б)

вместо:

„б) когато стигне до заключение да отдаде предпочитание на граждани на трети държави или лица без гражданство в съответствие с параграф 2, буква в);“,

да се чете:

„б) когато стигне до заключение да отдаде предпочитание на граждани на трети държави или лица без гражданство в съответствие с параграф 2;“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) 2024/1350 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de mayo de 2024, por el que se establece el Marco de Reasentamiento y Admisión Humanitaria de la Unión y se modifica el Reglamento (UE) 2021/1147

(Diario Oficial de la Unión Europea L 2024/1350 de 22 de mayo de 2024)

1) En la página 4, considerando 30:

donde dice:

«(30) Debe fomentarse la puesta en común de buenas prácticas entre los agentes de reasentamiento y admisión humanitaria en los foros pertinentes, en particular en las Consultas Anuales Tripartitas sobre Reasentamiento;»,

debe decir:

«(30) Debe fomentarse la puesta en común de buenas prácticas entre los agentes de reasentamiento y admisión humanitaria en los foros pertinentes, en particular en las Consultas sobre reasentamiento y vías complementarias;».

2) En la página 13, artículo 9, apartado 11, párrafo segundo, letra b):

donde dice:

«b) cuando haya decidido otorgar preferencia a los nacionales de terceros países o apátridas de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2, letra c);»,

debe decir:

«b) cuando haya decidido otorgar preferencia a los nacionales de terceros países o apátridas de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2;».

OPRAVA

nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1350 ze dne 14. května 2024, kterým se zřizuje rámec Unie pro přesídlování a humanitární přijímání a mění nařízení (EU) 2021/1147

(Úřední věstník Evropské unie L 2024/1350 ze dne 22. května 2024)

Strana 13, čl. 9 odst. 11 druhý pododstavec písm. b):

Místo:

„b) pokud dospěje k závěru, že dá přednost státním příslušníkům třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti podle odst. 2 písm. c);“

má být:

„b) pokud dospěje k závěru, že dá přednost státním příslušníkům třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti podle odstavce 2;“.

BERIGTIGELSE

til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/1350 af 14. maj 2024 om indførelse af en EU-ramme for genbosætning og indrejse af humanitære årsager og om ændring af forordning (EU) 2021/1147

(Den Europæiske Unions Tidende L, 2024/1350, 22. maj 2024)

Side 13, artikel 9, stk. 11, andet afsnit, litra b)

I stedet for:

"b) hvis den har besluttet at give fortrinsret til tredjelandsstatsborgere eller statsløse i overensstemmelse med stk. 2, litra c)"

læses:

"b) hvis den har besluttet at give fortrinsret til tredjelandsstatsborgere eller statsløse i overensstemmelse med stk. 2".

BERICHTIGUNG

der Verordnung (EU) 2024/1350 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Mai 2024 zur Schaffung eines Unionsrahmens für Neuansiedlung und Aufnahme aus humanitären Gründen sowie zur Änderung der Verordnung (EU) 2021/1147

(Amtsblatt der Europäischen Union L 2024/1350 vom 22. Mai 2024)

1. Seite 2, Erwägungsgrund 8

Anstatt:

„In ihrer Mitteilung vom 6. April 2016 mit dem Titel „Reformierung des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems und Erleichterung legaler Wege nach Europa“ kündigte die Kommission ihre Absicht an, einen Vorschlag für ein strukturiertes Neuansiedlungssystem vorzulegen, mit dem die Unionspolitik im Bereich der Neuansiedlung ausgestaltet werden und der als gemeinsamer Ansatz für die sichere und legale Ankunft in der Union von Personen, die internationalen Schutz benötigen, dienen soll.“

muss es heißen:

„In ihrer Mitteilung vom 6. April 2016 mit dem Titel „Reformierung des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems und Erleichterung legaler Wege nach Europa“ kündigte die Kommission ihre Absicht an, einen Vorschlag für ein strukturiertes Neuansiedlungssystem vorzulegen, mit dem die Unionspolitik im Bereich der Neuansiedlung ausgestaltet werden und das als gemeinsamer Ansatz für die sichere und legale Ankunft in der Union von Personen, die internationalen Schutz benötigen, dienen soll.“

2. Seite 3, Erwägungsgrund 19

Anstatt:

„Ein Aufnahmeverfahren umfasst folgende Phasen: Empfehlung –soweit vorliegend –, Identifizierung, Registrierung, Bewertung und eine Entscheidung über die Aufnahme sowie im Falle der Neuansiedlung eine Entscheidung über die Gewährung internationalen Schutzes oder im Falle einer Aufnahme aus humanitären Gründen eine Entscheidung über die Gewährung internationalen Schutzes oder die Zuerkennung des humanitären Status nach nationalem Recht.“

muss es heißen:

„Ein Aufnahmeverfahren umfasst folgende Phasen: Empfehlung — soweit vorliegend —, Identifizierung, Registrierung, Bewertung und eine Entscheidung über die Aufnahme sowie im Falle der Neuansiedlung eine Entscheidung über die Gewährung internationalen Schutzes oder im Falle einer Aufnahme aus humanitären Gründen eine Entscheidung über die Gewährung internationalen Schutzes oder die Zuerkennung des humanitären Status nach nationalem Recht.“

3. Seite 4, Erwägungsgrund 34 Satz 1

Anstatt:

„Diese Durchführungsbefugnisse sollten auf der Grundlage eines Vorschlags der Kommission über die Gesamtzahl der aufzunehmenden Personen und die Angaben über die Regionen oder Drittstaaten, aus denen eine Aufnahme erfolgen soll, ausgeübt werden; dabei sollten die von den Mitgliedstaaten vor der Vorlage des Vorschlags auf freiwilliger Basis im Hochrangigen Ausschuss gemachten Angaben in vollem Umfang berücksichtigt werden.“

muss es heißen:

„Diese Durchführungsbefugnisse sollten auf der Grundlage eines Vorschlags der Kommission über die Gesamtzahl der aufzunehmenden Personen und die Festlegung der Regionen oder Drittstaaten, aus denen eine Aufnahme erfolgen soll, ausgeübt werden; dabei sollten die von den Mitgliedstaaten vor der Vorlage des Vorschlags auf freiwilliger Basis im Hochrangigen Ausschuss gemachten Angaben in vollem Umfang berücksichtigt werden.“

4. Seite 5, Erwägungsgrund 36 Satz 7

Anstatt:

„Des Weiteren sollten die Mitgliedstaaten auch an den Bedarf aufgenommener Personen ausgerichtete Orientierungsprogramme einrichten können, um diesen Personen nach ihrer Ankunft insbesondere in Bezug auf das Erlernen der Sprache des Aufnahmemitgliedstaats, Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen und den Zugang zum Arbeitsmarkt Hilfestellung zu leisten, wobei ihren besonderen Vulnerabilitäten Rechnung zu tragen ist.“

muss es heißen:

„Des Weiteren sollten die Mitgliedstaaten auch an dem Bedarf aufgenommener Personen ausgerichtete Orientierungsprogramme einrichten können, um diesen Personen nach ihrer Ankunft insbesondere in Bezug auf das Erlernen der Sprache des Aufnahmemitgliedstaats, Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen und den Zugang zum Arbeitsmarkt Hilfestellung zu leisten, wobei ihren besonderen Vulnerabilitäten Rechnung zu tragen ist.“

Anstatt:

„3. „Aufnahme aus humanitären Gründen“ die Aufnahme nach — sofern von einem Mitgliedstaat gefordert — einer Empfehlung durch, die Asylagentur der Europäischen Union (im Folgenden „Asylagentur“), durch den UNHCR oder durch ein anderes relevantes internationales Gremium eines Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen aus einem Drittstaat, in den diese Person gewaltsam vertrieben wurde, in das Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats, wenn dieser Drittstaatsangehörige oder Staatenlose auf der Grundlage einer ersten Bewertung mindestens“

muss es heißen:

„3. „Aufnahme aus humanitären Gründen“ die Aufnahme nach — sofern von einem Mitgliedstaat gefordert — einer Empfehlung durch die Asylagentur der Europäischen Union (im Folgenden „Asylagentur“), durch den UNHCR oder durch ein anderes relevantes internationales Gremium eines Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen aus einem Drittstaat, in den diese Person gewaltsam vertrieben wurde, in das Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats, wenn dieser Drittstaatsangehörige oder Staatenlose auf der Grundlage einer ersten Bewertung mindestens“

6. Seite 10, Artikel 6 Absatz 1 Unterabsatz 1 Buchstabe b Ziffer iii

Anstatt:

„iii) sich Handlungen haben zuschulden kommen lassen, die den Zielen und Grundsätzen der VN gemäß der Präambel und den Artikeln 1 und 2 der Charta der Vereinten Nationen, zuwiderlaufen;“

muss es heißen:

„iii) sich Handlungen haben zuschulden kommen lassen, die den Zielen und Grundsätzen der VN gemäß der Präambel und den Artikeln 1 und 2 der Charta der Vereinten Nationen zuwiderlaufen;“

7. Seite 10, Artikel 6 Absatz 1 Unterabsatz 1 Buchstabe f

Anstatt:

„f) Personen, denen ein Mitgliedstaat in den drei Jahren vor der Aufnahme gemäß Buchstabe c oder d dieses Unterabsatzes verweigert hat.“

muss es heißen:

„f) Personen, denen ein Mitgliedstaat in den drei Jahren vor der Aufnahme gemäß Buchstabe c oder d dieses Unterabsatzes die Aufnahme verweigert hat.“

8. Seite 10, Artikel 6 Absatz 2 Buchstabe b

Anstatt:

„b) Personen, die eine oder mehrere nicht unter Absatz 1 Unterabsatz 1 Buchstabe b fallende Straftaten begangen haben, die mit einer Freiheitsstrafe im Höchstmaß von mindestens einem Jahr geahndet würden, wenn sie in dem Mitgliedstaat, der das Aufnahmedossier prüft, begangen worden wären, es sei denn die Strafverfolgung oder Strafe wäre nach dem Recht des Mitgliedstaats, der das Aufnahmedossier prüft, verjährt oder — im Fall einer Verurteilung für eine solche Straftat — der Eintrag über diese Verurteilung wäre aus dem nationalen Strafregister gestrichen worden;“

muss es heißen:

„b) Personen, die eine oder mehrere nicht unter Absatz 1 Unterabsatz 1 Buchstabe b fallende Straftaten begangen haben, die mit einer Freiheitsstrafe im Höchstmaß von mindestens einem Jahr geahndet würden, wenn sie in dem Mitgliedstaat, der das Aufnahmedossier prüft, begangen worden wären, es sei denn, die Strafverfolgung oder Strafe wäre nach dem Recht des Mitgliedstaats, der das Aufnahmedossier prüft, verjährt oder — im Fall einer Verurteilung für eine solche Straftat — der Eintrag über diese Verurteilung wäre aus dem nationalen Strafregister gestrichen worden;“

Anstatt:

„(2) Stellt ein Drittstaatsangehöriger oder Staatenloser verfügbare Daten oder Informationen nicht zur Verfügung, die für die Durchführung des Verfahrens nach Artikel 9 Absatz 3 wesentlich sind, oder erscheint er nicht zu der persönlichen Anhörung gemäß Artikel 9 Absatz 6, so kann davon ausgegangen werden, dass diese Person die Einwilligung zur Aufnahme gemäß Absatz 1 des vorliegenden Artikels stillschweigend widerrufen hat, es sei denn, die Person wurde nicht gemäß Artikel 9 Absatz 4 informiert, kommt ihren Verpflichtungen innerhalb einer angemessenen Frist nach oder kann nachweisen, dass die Nichtvorlage von Daten oder Informationen oder das Nichterscheinen an der persönlichen Anhörung auf Umstände zurückzuführen war, auf die diese Person keinen Einfluss hatte.“

muss es heißen:

„(2) Stellt ein Drittstaatsangehöriger oder Staatenloser verfügbare Daten oder Informationen nicht zur Verfügung, die für die Durchführung des Verfahrens nach Artikel 9 Absatz 3 wesentlich sind, oder erscheint er nicht zu der persönlichen Anhörung gemäß Artikel 9 Absatz 6, so kann davon ausgegangen werden, dass diese Person die Einwilligung zur Aufnahme gemäß Absatz 1 des vorliegenden Artikels stillschweigend widerrufen hat, es sei denn, die Person wurde nicht gemäß Artikel 9 Absatz 4 informiert, kommt ihren Verpflichtungen innerhalb einer angemessenen Frist nach oder kann nachweisen, dass die Nichtvorlage von Daten oder Informationen oder das Nichterscheinen bei der persönlichen Anhörung auf Umstände zurückzuführen war, auf die diese Person keinen Einfluss hatte.“

10. Seite 11, Artikel 8 Absatz 3 Buchstabe b

Anstatt:

„b) Einzelheiten über die Beteiligung der Mitgliedstaaten und ihren jeweiligen Anteil an der Gesamtzahl der aufzunehmenden Personen und der Anteil, der gemäß Buchstabe a jeweils für eine Neuansiedlung, eine Aufnahme aus humanitären Gründen und eine Aufnahme aus Dringlichkeitsgründen vorgesehen ist, unter vollständiger Einhaltung der von den Mitgliedstaaten in dem gemäß Artikel 11 eingesetzten Hochrangigen Ausschuss für Neuansiedlung und Aufnahme aus humanitären Gründen gemachten Angaben;“

muss es heißen:

„b) Einzelheiten über die Beteiligung der Mitgliedstaaten und ihren jeweiligen Anteil an der Gesamtzahl der aufzunehmenden Personen und den Anteil, der gemäß Buchstabe a jeweils für eine Neuansiedlung, eine Aufnahme aus humanitären Gründen und eine Aufnahme aus Dringlichkeitsgründen vorgesehen ist, unter vollständiger Einhaltung der von den Mitgliedstaaten in dem gemäß Artikel 11 eingesetzten Hochrangigen Ausschuss für Neuansiedlung und Aufnahme aus humanitären Gründen gemachten Angaben;“

11. Seite 11, Artikel 8 Absatz 3 Buchstabe c

Anstatt:

„c) Angabe der Regionen oder Drittstaaten, aus denen gemäß Artikel 4 die Neuansiedlung oder die Aufnahme aus humanitären Gründen erfolgen soll;“

muss es heißen:

„c) Angabe der Regionen oder Drittstaaten, aus denen gemäß Artikel 4 die Neuansiedlung oder die Aufnahme aus humanitären Gründen erfolgen soll.“

12. Seite 12, Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe a

Anstatt:

„a) Beschreibung der spezifischen Gruppe(n) von Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen, für die der Unionsplan gilt;“

muss es heißen:

„a) Beschreibung der spezifischen Gruppe oder Gruppen von Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen, für die der Unionsplan gilt;“

13. Seite 13, Artikel 9 Absatz 11 Unterabsatz 2 Buchstabe a

Anstatt:

„a) er zu dem Schluss gelangt ist, dass die Gesamtzahl der von ihm aufgenommenen Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen ihren Anteil gemäß dem Unionsplan überschreitet;“

muss es heißen:

„a) er zu dem Schluss gelangt ist, dass die Gesamtzahl der von ihm aufgenommenen Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen seinen Anteil gemäß dem Unionsplan überschreitet;“

14. Seite 13, Artikel 9 Absatz 11 Unterabsatz 2 Buchstabe a

Anstatt:

„a) er zu dem Schluss gelangt ist, dass die Gesamtzahl der von ihm aufgenommenen Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen ihren Anteil gemäß dem Unionsplan überschreitet;“

muss es heißen:

„a) er zu dem Schluss gelangt ist, dass die Gesamtzahl der von ihm aufgenommenen Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen seinen Anteil gemäß dem Unionsplan überschreitet;“

15. Seite 13, Artikel 9 Absatz 11 Unterabsatz 2 Buchstabe b

Anstatt:

„b) er zu dem Schluss gelangt ist, Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen nach Absatz 2 Buchstabe c den Vorzug zu geben;“

muss es heißen:

„b) er zu dem Schluss gelangt ist, Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen nach Absatz 2 den Vorzug zu geben;“

16. Seite 14, Artikel 9 Absatz 12 Unterabsatz 1 Satz 2

Anstatt:

„Im Falle von Personen, denen aufgrund einer der in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe f genannten Gründen die Aufnahme verweigert wurde, werden diese Daten für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem eine ablehnende Entscheidung über die Aufnahme ergangen ist, aufbewahrt.“

muss es heißen:

„Im Falle von Personen, denen aufgrund eines der in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe f genannten Gründe die Aufnahme verweigert wurde, werden diese Daten für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem eine ablehnende Entscheidung über die Aufnahme ergangen ist, aufbewahrt.“

17. Seite 14, Artikel 9 Absatz 12 Unterabsatz 2 Satz 1

Anstatt:

„Nach Ablauf geltenden Frist löschen die Mitgliedstaaten diese Daten.“

muss es heißen:

„Nach Ablauf der geltenden Frist löschen die Mitgliedstaaten diese Daten.“

18. Seite 14, Artikel 9 Absatz 12 Unterabsatz 3 Satz 1

Anstatt:

„Bricht ein Mitgliedstaat ein Aufnahmeverfahren gemäß Absatz 11 Unterabsatz 1 ab, so bewahrt er die Daten der betreffenden Person für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Tag, an dem das Verfahren abgebrochen wird, auf.“

muss es heißen:

„Bricht ein Mitgliedstaat ein Aufnahmeverfahren gemäß Absatz 11 Unterabsatz 1 ab, so bewahrt er die Daten der betreffenden Person für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Tag, an dem das Verfahren abgebrochen wird, auf.“

Anstatt:

„(15) Im Einklang mit Absatz 14 dieses Artikels entscheidet ein Mitgliedstaat gemäß dem genannten Absatz den betreffenden Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen als Flüchtling anzuerkennen, sofern dieser die Voraussetzung für die Anerkennung als Flüchtling erfüllt oder dem betreffenden Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen den subsidiären Schutzstatus zuzuerkennen, sofern dieser für subsidiären Schutz in Frage kommt.“

muss es heißen:

„(15) Im Einklang mit Absatz 14 dieses Artikels entscheidet ein Mitgliedstaat gemäß dem genannten Absatz, den betreffenden Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen als Flüchtling anzuerkennen, sofern dieser die Voraussetzung für die Anerkennung als Flüchtling erfüllt, oder dem betreffenden Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen den Status subsidiären Schutzes zuzuerkennen, sofern dieser für subsidiären Schutz in Frage kommt.“

20. Seite 14, Artikel 9 Absatz 15 Unterabsatz 2

Anstatt:

„Sobald die betreffende Person in das Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats eingereist ist, hat diese Entscheidung die gleiche Wirkung wie die Entscheidung über die Anerkennung als Flüchtling oder über die Zuerkennung des subsidiären Schutzstatus nach Artikel 13 oder Artikel 18 der Verordnung (EU) 2024/1347.“

muss es heißen:

„Sobald die betreffende Person in das Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats eingereist ist, hat diese Entscheidung die gleiche Wirkung wie die Entscheidung über die Anerkennung als Flüchtling oder über die Zuerkennung des Status subsidiären Schutzes nach Artikel 13 oder Artikel 18 der Verordnung (EU) 2024/1347.“

21. Seite 15, Artikel 9 Absatz 20 Unterabsatz 1

Anstatt:

„(20) Im Einklang mit Absatz 14 bemüht sich ein Mitgliedstaat gemäß dem genannten Absatz 14 nach Kräften darum, dass die Einreise in sein Hoheitsgebiet so bald wie möglich und spätestens innerhalb von zwölf Monaten nach dem Zeitpunkt der Entscheidung erfolgt.“

muss es heißen:

„(20) Im Einklang mit Absatz 14 bemüht sich ein Mitgliedstaat gemäß dem genannten Absatz nach Kräften darum, dass die Einreise in sein Hoheitsgebiet so bald wie möglich und spätestens innerhalb von zwölf Monaten nach dem Zeitpunkt der Entscheidung erfolgt.“

22. Seite 16, Artikel 10 Absatz 2 Satz 1

Anstatt:

„(2) Die Asylagentur kann die Mitgliedstaaten auf deren Ersuchen gemäß Artikel 9 Absatz 1 dieser Verordnung oder wenn dies in einem Unionsplan gemäß Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b dieser Verordnung vorgesehen ist, unterstützen.“

muss es heißen:

„(2) Die Asylagentur kann die Mitgliedstaaten auf deren Ersuchen gemäß Artikel 9 Absatz 1 dieser Verordnung oder, wenn dies in einem Unionsplan gemäß Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b dieser Verordnung vorgesehen ist, unterstützen.“

23. Seite 16, Artikel 11 Absatz 1 Unterabsatz 4

Anstatt:

„Vertreter Islands, Liechtensteins, Norwegens und der Schweiz werden eingeladen, an den Sitzungen des Hochrangigen Ausschusses, sofern diese Länder ihre Absicht bekundet haben, als assoziierte Staaten an der Umsetzung des Unionsplans mitzuwirken.“

muss es heißen:

„Vertreter Islands, Liechtensteins, Norwegens und der Schweiz werden eingeladen, an den Sitzungen des Hochrangigen Ausschusses teilzunehmen, sofern diese Länder ihre Absicht bekundet haben, als assoziierte Staaten an der Umsetzung des Unionsplans mitzuwirken.“

24. Seite 16, Artikel 11 Absatz 3 Unterabsatz 2

Anstatt:

„Die Kommission veröffentlicht das Protokoll der Tagungen des Hocharangigen Ausschusses, es sei denn, diese Veröffentlichung würde den Schutz öffentlicher oder privater Interessen nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1049/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁴⁾ beeinträchtigt.“

muss es heißen:

„Die Kommission veröffentlicht das Protokoll der Tagungen des Hocharangigen Ausschusses, es sei denn, diese Veröffentlichung würde den Schutz öffentlicher oder privater Interessen nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1049/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁴⁾ beeinträchtigen.“

Anstatt:

„(5) Sobald die Ergebnisse der Tagungen des Hochrangigen Ausschusses im Sinne des vorliegenden Artikels vorliegen, ersucht die Kommission die Mitgliedstaaten, gemäß den Artikeln 4 und 8 die Einzelheiten ihrer Beteiligung und ihres freiwilligen Anteils an der Gesamtzahl der aufzunehmenden Personen einschließlich der Art der Aufnahme und der Regionen und Drittstaaten, aus denen Personen aufgenommen werden, anzugeben.“

muss es heißen:

„(5) Sobald die Ergebnisse der Tagungen des Hochrangigen Ausschusses im Sinne des vorliegenden Artikels vorliegen, ersucht die Kommission die Mitgliedstaaten, gemäß den Artikeln 4 und 8 die Einzelheiten ihrer Beteiligung und ihres freiwilligen Anteils an der Gesamtzahl der aufzunehmenden Personen, einschließlich der Art der Aufnahme und der Regionen und Drittstaaten, aus denen Personen aufgenommen werden, anzugeben.“

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2024. aasta määruses (EL) 2024/1350, millega luuakse liidu ümberasustamise ja humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmise raamistik ning muudetakse määrust (EL) 2021/1147

(Euroopa Liidu Teataja L 2024/1350, 22. mai 2024)

Leheküljel 13 artikli 9 lõike 11 teise lõigu punktis b

asendatakse

„b) kui ta otsustab anda lõike 2 punkti c kohaselt eelise kolmanda riigi kodanikele või kodakondsuseta isikutele;“

järgmisega:

„b) kui ta otsustab anda lõike 2 kohaselt eelise kolmanda riigi kodanikele või kodakondsuseta isikutele;“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1350 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2024, για τη θέσπιση Πλαισίου της Ένωσης για την Επανεγκατάσταση και την Εισδοχή για Ανθρωπιστικούς Λόγους και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 2024/1350 της 22ας Μαΐου 2024)

Στη σελίδα 13, άρθρο 9 παράγραφος 11, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο β):

αντί:

«β) εάν αποφασίσει να δώσει προτεραιότητα στους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους ανιθαγενείς σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο γ)»»,

διάβαζε:

«β) εάν αποφασίσει να δώσει προτεραιότητα στους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους ανιθαγενείς σύμφωνα με την παράγραφο 2».

CORRIGENDUM

**to Regulation (EU) 2024/1350 of the European Parliament and of the Council of 14 May 2024
establishing a Union Resettlement and Humanitarian Admission Framework, and amending
Regulation (EU) 2021/1147**

(Official Journal of the European Union L 2024/1350 of 22 May 2024)

Page 13, Article 9(11), second subparagraph, point (b)

for:

‘(b) where it has concluded to give preference to the third-country nationals or stateless persons
in accordance with paragraph 2, point (c);’

read:

‘(b) where it has concluded to give preference to the third-country nationals or stateless persons
in accordance with paragraph 2;’.

RECTIFICATIF

au règlement (UE) 2024/1350 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 établissant un cadre de l'Union pour la réinstallation et l'admission humanitaire et modifiant le règlement (UE) 2021/1147

("Journal officiel de l'Union européenne" L 2024/1350 du 22 mai 2024)

1. Page 7, article 1^{er}, paragraphe 4, deuxième phrase

Au lieu de:

"4. (...) Les indications que les États membres communiquent au haut-comité pour la réinstallation et l'admission humanitaire, mis en place en vertu de l'article 11, au sujet des modalités de leur participation, y compris le type d'admission et les régions ou pays tiers à partir desquels l'admission doit avoir lieu, ainsi que leur contribution au nombre total de personnes à admettre au titre du plan de l'Union sont facultatives."

lire:

"4. (...) Les indications que les États membres communiquent au haut-comité pour la réinstallation et l'admission humanitaire, mis en place en vertu de l'article 11, au sujet des modalités de leur participation, y compris le type d'admission et les régions ou pays tiers à partir desquels l'admission doit avoir lieu, ainsi que leur contribution au nombre total de personnes à admettre au titre du plan de l'Union sont fournies volontairement."

2. Page 9, article 5, paragraphe 3, point a) vii)

Au lieu de:

"vii) personnes pour lesquelles aucune autre solution durable n'est prévisible, en particulier celles qui se trouvent dans une situation où l'état de réfugié se prolonge;"

lire:

"vii) personnes pour lesquelles aucune autre solution durable n'est prévisible, en particulier celles qui se trouvent dans une situation de réfugié prolongée;"

3. Page 12, article 9, paragraphe 3, point a)

Au lieu de:

"a) le nom, la date de naissance, le genre et la nationalité du ressortissant de pays tiers ou de l'apatride;"

lire:

"a) le nom, la date de naissance, le sexe et la nationalité du ressortissant de pays tiers ou de l'apatride;"

4. Page 13, article 9, paragraphe 11, deuxième alinéa, point b)

Au lieu de:

"b) s'il conclut qu'il donne la préférence aux ressortissants de pays tiers ou aux apatrides visés au paragraphe 2, point c);"

lire:

"b) s'il conclut qu'il donne la préférence aux ressortissants de pays tiers ou aux apatrides visés au paragraphe 2;"

5. Page 14, article 9, paragraphe 15, premier alinéa

Au lieu de:

"15. En vertu du paragraphe 14 du présent article, un État membre visé audit paragraphe prend une décision d'octroi du statut de réfugié lorsque le ressortissant de pays tiers ou l'apatride concerné remplit les conditions pour être considéré comme un réfugié, ou du statut de protection subsidiaire lorsque le ressortissant de pays tiers ou l'apatride concerné peut bénéficier de la protection subsidiaire.

lire:

"15. En vertu du paragraphe 14 du présent article, un État membre visé audit paragraphe prend une décision d'octroi du statut de réfugié lorsque le ressortissant de pays tiers ou l'apatride concerné remplit les conditions pour être considéré comme un réfugié, ou du statut conféré par la protection subsidiaire lorsque le ressortissant de pays tiers ou l'apatride concerné peut bénéficier de la protection subsidiaire.

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) 2024/1350 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 lena mbunaítear Creat an Aontais um Athlonnú agus um Ligean Isteach ar Fhoras Daonnúil, agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/1147

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 2024/1350 an 22 Bealtaine 2024)

Ar leathanach 13, Airteagal 9(11), an dara fomhír, pointe (b)

in ionad:

‘(b) i gcás ina gcinneann sé tús áite a thabhairt do na náisiúnaigh tríú tír nó na daoine gan stát i gcomhréir le mír 2, pointe (c);’

léitear:

‘(b) i gcás ina gcinneann sé tús áite a thabhairt do na náisiúnaigh tríú tír nó na daoine gan stát i gcomhréir le mír 2;’

ISPRAVAK

**Uredbe (EU) 2024/1350 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o uspostavi
okvira Unije za preseljenje i humanitarni prihvati i izmjeni Uredbe (EU) 2021/1147**

(Službeni list Europske unije L 2024/1350 od 22. svibnja 2024.)

Na stranici 13., u članku 9. stavku 11. drugom podstavku, u točki (b):

umjesto:

„(b) ako je zaključila da daje prednost državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva u skladu sa stavkom 2. točkom (c);”

treba stajati:

„(b) ako je zaključila da daje prednost državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva u skladu sa stavkom 2.;”

RETTIFICA

**del regolamento (UE) 2024/1350 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 maggio 2024,
che istituisce un quadro dell'Unione per il reinsediamento e l'ammissione umanitaria e
modifica il regolamento (UE) 2021/1147**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L, 2024/1350, del 22 maggio 2024)

1. I termini “possono beneficiare” sono sostituiti da “beneficiano” in tutto il regolamento nella forma grammaticale opportuna.

2. Pagina 13, articolo 9, paragrafo 11, secondo comma, lettera b):

anziché:

"b) se giunge alla conclusione che è opportuno dare preferenza ai cittadini di paesi terzi o agli apolidi di cui al paragrafo 2, lettera c);"

leggasi:

"b) se giunge alla conclusione che è opportuno dare preferenza ai cittadini di paesi terzi o agli apolidi di cui al paragrafo 2";".

LABOJUMS

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2024/1350 (2024. gada 14. maijs), ar ko izveido
Savienības pārmitināšanas un humanitārās uzņemšanas sistēmu un groza
Regulu (ES) 2021/1147**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 2024/1350, 2024. gada 22. maijs)

13. lappusē, 9. panta 11. punkta otrās daļas b) punktā:

tekstu:

“b) ja tā ir secinājusi, ka priekšroka jādod trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem saskaņā ar 2. punkta c) apakšpunktu;”

lasīt šādi:

“b) ja tā ir secinājusi, ka priekšroka jādod trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem saskaņā ar 2. punktu;”.

**2024 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2024/1350, kuriuo
nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo ir humanitarinio priėmimo sistema ir iš dalies
keičiamas Reglamentas (ES) 2021/1147, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2024/1350, 2024 m. gegužės 22 d.)

13 puslapis, 9 straipsnio 11 dalies antros pastraipos b punktas:

yra:

„b) jei ji priėmė išvadą teikti pirmenybę trečiųjų šalių piliečiams arba asmenims be pilietybės pagal 2 dalies c punktą;“

turi būti:

„b) jei ji priėmė išvadą teikti pirmenybę trečiųjų šalių piliečiams arba asmenims be pilietybės pagal 2 dalį;“.

HELYESBÍTÉS

az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról szóló, 2024. május 14-i (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L, 2024/1350, 2024. május 22.)

1. **A 2.** oldalon, a (7) preambulumbekkezdés

szövege:

„(7) 2015. december 15-én a Bizottság ajánlást intézett a tagállamokhoz és a társult államokhoz egy önkéntes humanitárius befogadási rendszerre vonatkozóan Törökországgal, azt javasolva, hogy a részt vevő államok fogadjanak be a szíriai konfliktus miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült, nemzetközi védelemre szoruló személyeket.”,

helyesen:

„(7) A Bizottság 2015. december 15-én ajánlást intézett a tagállamokhoz és a társult államokhoz egy Törökországgal létrehozandó önkéntes humanitárius befogadási rendszerre vonatkozóan, amelyben azt ajánlotta, hogy a részt vevő államok fogadjanak be a szíriai konfliktus miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült, nemzetközi védelemre szoruló személyeket.”

2. A 13. oldalon, a 9. cikk (11) bekezdése második albekezdése b) pontjának

szövege:

„b) ha úgy döntött, hogy a (2) bekezdés c) pontjával összhangban előnyben részesíti a harmadik országbeli állampolgárokat vagy hontalan személyeket;”,

helyesen:

„b) ha úgy döntött, hogy a (2) bekezdéssel összhangban előnyben részesíti a harmadik országbeli állampolgárokat vagy hontalan személyeket;”.

RETTIFIKA

tar-Regolament (UE) 2024/1350 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Mejju 2024 li jistabbilixxi Qafas tal-Unjoni ghar-Risistemazzjoni u l-Ammissjoni Umanitarja, u li jemenda r-Regolament (UE) 2021/1147

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 2024/1350 tat-22 ta' Mejju 2024)

Fil-paġna 13, l-Artikolu 9(11), it-tieni subparagrafu, il-punt (b)

minflok:

“(b) fejn ikun ikkonkluda li jagħti preferenza liċ-ċittadini ta’ pajjiżi terzi jew lill-persuni apolidi f’konformità mal-paragrafu 2, il-punt (c);”

aqra:

“(b) fejn ikun ikkonkluda li jagħti preferenza liċ-ċittadini ta’ pajjiżi terzi jew lill-persuni apolidi f’konformità mal-paragrafu 2;”.

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) 2024/1350 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een Uniekader voor hervestiging en toelating op humanitaire gronden, en tot wijziging van Verordening (EU) 2021/1147

(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2024/1350, 22 mei 2024)

Bladzijde 13, artikel 9, lid 11, tweede alinea, punt b):

in plaats van:

“b) indien hij heeft geconcludeerd de voorkeur te geven aan de onderdanen van derde landen of staatlozen overeenkomstig lid 2, punt c);”

lezen:

“b) indien hij heeft geconcludeerd de voorkeur te geven aan de onderdanen van derde landen of staatlozen overeenkomstig lid 2;”

SPROSTOWANIE

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1350 z dnia 14 maja 2024 r.
ustanawiającego unijne ramy przesiedleń i przyjmowania ze względów humanitarnych oraz
zmieniającego rozporządzenie (UE) 2021/1147**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L, 2024/1350, 22 maja 2024 r.)

Strona 13, art. 9 ust. 11 akapit drugi lit. b)

zamiast:

„b) jeżeli postanowiło przyznawać pierwszeństwo obywatelom państw trzecich lub
bezpaństwowcom zgodnie z ust. 2 lit. c);”

powinno być:

„b) jeżeli postanowiło przyznawać pierwszeństwo obywatelom państw trzecich lub
bezpaństwowcom zgodnie z ust. 2;”.

RETIFICAÇÃO

do Regulamento (UE) 2024/1350 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 14 de maio de 2024, que institui o Regime da União de Reinstalação e de Admissão por Motivos Humanitários e altera o Regulamento (UE) 2021/1147

(«Jornal Oficial da União Europeia» L, 2024/1350, 22 de maio de 2024)

Na página 13, artigo 9.º, n.º 11, segundo parágrafo, alínea b)

onde se lê:

«b) Se decidirem dar preferência aos nacionais de países terceiros ou apátridas nos termos do n.º 2, alínea c);»

leia-se:

«b) Se decidirem dar preferência aos nacionais de países terceiros ou apátridas nos termos do n.º 2;»

RECTIFICARE

**la Regulamentul (UE) 2024/1350 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 mai 2024
de instituire a cadrului de relocare și de admisie umanitară al Uniunii și de modificare a
Regulamentului (UE) 2021/1147**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 2024/1350 din 22 mai 2024)

La pagina 13, articolul 9 alineatul (11) al doilea paragraf litera (b):

în loc de:

„(b) în cazul în care a ajuns la concluzia să acorde prioritate resortisanților țărilor terțe sau apatrizilor în conformitate cu alineatul (2) al doilea paragraf litera (c);”;

se citește:

„(b) în cazul în care a ajuns la concluzia să acorde prioritate resortisanților țărilor terțe sau apatrizilor în conformitate cu alineatul (2);”.

KORIGENDUM

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1350 zo 14. mája 2024, ktorým sa zriaďuje rámec Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1147

(Úradný vestník Európskej únie L 2024/1350 z 22. mája 2024)

Strana 13, článok 9 ods. 11, druhý pododsek, písmeno b)

namiesto:

„b) ak dospel k záveru, že chce uprednostniť štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti v súlade s odsekom 2 písm. c);“,

má byť:

„b) ak dospel k záveru, že chce uprednostniť štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti v súlade s odsekom 2;“.

POPRAVEK

Uredbe (EU) 2024/1350 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev in humanitarni sprejem ter spremembi Uredbe (EU) 2021/1147

(Uradni list Evropske unije L 2024/1346 z dne 22. maja 2024)

Stran 13, člen 9(11), drugi pododstavek, točka (b):

besedilo:

„(b) kadar sklene dati prednost državljanom tretjih držav ali osebam brez državljanstva v skladu z odstavkom 2, točka (c);“

se glasi:

„(b) kadar sklene dati prednost državljanom tretjih držav ali osebam brez državljanstva v skladu z odstavkom 2;“.

OIKAISU

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2024/1350, annettu 14 päivänä
toukokuuta 2024, uudelleensijoittamista ja humanitaarista maahanpääsyä koskevan unionin
kehyksen käyttöönotosta ja asetuksen (EU) 2021/1147 muuttamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 2024/1350, 22. toukokuuta 2024)

Sivulla 13, 9 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa:

on:

”b) se on päättänyt asettaa etusijalle 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt;”,

pitää olla:

”b) se on päättänyt asettaa etusijalle 2 kohdassa tarkoitettujen kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt;”.

RÄTTELSE

**till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2024/1350 av den 14 maj 2024 om
inrättande av en unionsram för vidarebosättning och inresa av humanitära skäl samt om
ändring av förordning (EU) 2021/1147**

(Europeiska unionens officiella tidning L, 2024/1350, 22 maj 2024)

Sidan 13, artikel 9.11 andra stycket b

I stället för:

”b) Om den har beslutat att ge företräde till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer i enlighet med punkt 2 c.”

ska det stå:

”b) Om den har beslutat att ge företräde till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer i enlighet med punkt 2.”